

**Constitutions of the World
from the late 18th Century
to the Middle of the 19th Century**

**Verfassungen der Welt
vom späten 18. Jahrhundert
bis Mitte des 19. Jahrhunderts**

**Constitutions of the World
from the late 18th Century
to the Middle of the 19th Century**

Sources on the Rise
of Modern Constitutionalism

Editor in Chief
Horst Dippel

Europe: Volume 3

**Verfassungen der Welt
vom späten 18. Jahrhundert
bis Mitte des 19. Jahrhunderts**

Quellen zur Herausbildung
des modernen Konstitutionalismus

Herausgegeben von
Horst Dippel

Europa: Band 3

**Deutsche Verfassungsdokumente
1806–1849**

**Teil I:
Nationale Verfassungen /
Verfassungen der deutschen Staaten
(Anhalt-Bernburg – Baden)**

Herausgegeben von
Werner Heun

**German Constitutional Documents
1806–1849**

**Part I:
National Constitutions /
Constitutions of the German States
(Anhalt-Bernburg – Baden)**

Edited by
Werner Heun

K·G·Saur 2006

Bibliographic information published by Die Deutsche Bibliothek

Die Deutsche Bibliothek lists this publication
in the Deutsche Nationalbibliografie; detailed bibliographic data
is available in the internet at <http://dnb.ddb.de>.

Bibliografische Information Der Deutschen Bibliothek

Die Deutsche Bibliothek verzeichnet diese Publikation
in der Deutschen Nationalbibliografie; detaillierte bibliografische Daten
sind im Internet über <http://dnb.ddb.de> abrufbar.



Printed on acid-free paper / Gedruckt auf alterungsbeständigem Papier

© 2006 by K. G. Saur Verlag GmbH, München

Printed in Germany

All Rights Strictly Reserved / Alle Rechte vorbehalten.

Technical Partner / Technischer Partner: Mathias Wündisch, Leipzig

Printed and Bound / Druck und Bindung: Strauss GmbH, Mörlenbach

ISBN-13: 978-3-598-35685-8

ISBN-10: 3-598-35685-4

Inhalt – Contents

Foreword	7
Acknowledgments	9
Vorwort	11
Danksagung	13
Einleitung	15

Verfassungsdokumente Deutschlands 1806–1849 Constitutional Documents of Germany 1806–1849

Traité de la confédération du Rhin (1806)	17
Deutsche Bundesakte (1815)	25
Wiener Schlussakte (1820)	35
Entwurf der Siebzehn (1848)	49
Bayrischer Entwurf einer deutschen Verfassung (1848)	57
Gesetz über die Grundrechte (1848)	63
Verfassung des deutschen Reiches (1849)	71
Erfurter Unionsverfassung (1849)	103
Additional-Akte (1850)	127
Revisionsbeschlüsse (1850)	129
Verfassung von Anhalt-Bernburg (1848)	137
Revision von 1848	150
Erste Revision von 1849	151
Zweite Revision von 1849	152
Verfassung von Anhalt-Dessau (1848)	153
Erste Revision von 1849	168
Zweite Revision von 1849	170
Verordnung für Anhalt-Köthen (1810)	173
Verfassung von Anhalt-Köthen (1848)	175
Erste Revision von 1849	189
Zweite Revision von 1849	191
Verfassung von Baden (1818)	193
Deklaration von 1817	203
Verordnung von 1817	205
Revision von 1825	207
Erste Revision von 1831	208
Zweite Revision von 1831	209
Dritte Revision von 1831	211
Revision von 1841	215
Revision von 1849	217
Index	219

Government without a constitution,
is power without a right.
Thomas Paine, *Rights of Man*, II, 1792

Foreword

Today, constitutions are taken for granted as fundamental documents, the *sine qua non* of any legitimate political order. Whether this attitude is based on faith in self-evident truths or mere complacency, it tends to make questions about traditions, shared values, and historic evolution seem mute. Actually, they are most pertinent, and a closer inspection reveals that our heritage, for the establishment of which many have risked their lives, is far from being commonly accepted and securely enshrined, whether in (new) states that have only recently adopted constitutionalism, or in what may be styled the founding states of modern constitutionalism. In fact, this has never been the case, whatever governments may have said about how secure liberty would be under their authority.

The long history of modern constitutionalism, from its beginnings in the American and French revolutions at the end of the eighteenth century until today, differs from one country to the next, always depending on how formidable the opposition to its maxims and the rejection of its basic principles have been and may continue to be. Over all, however, it has been a singular success story. No other political principle has become so universally accepted within the last two centuries as modern constitutionalism. But in spite of this resounding achievement, the history of modern constitutionalism is still unwritten – to be more precise, it is, purely and simply, unknown.

A major reason for this deplorable state of affairs is the widespread ignorance of the sources. At the beginning of the twenty-first century, constitutions appear to be less readily consulted than in the nineteenth and early twentieth centuries, for a number of reasons. One of them is that, except for a small number of documents, which tend to be constantly reprinted, the texts are not easily available. Even the persistent scholar faces difficulties when trying to gain access to most of them, be it in their original form or in a reliable modern edition.

This series has set itself the task of redressing this problem by publishing all constitutions and declarations of rights, including official but failed projects of this nature, that were drafted between 1776, the birth year of modern constitutionalism, and the end of 1849, a date marking – at least for many European countries – the end of the revolutionary biennium that represents a watershed in the evolution of modern constitutionalism. With only two exceptions, Hawaii and Liberia, these constitutions were written in Europe and the Americas. They will be published country by country, in authentic editions in their original official language, or languages, as the case may be. In addition to the print edition, *The Rise of Modern Constitutionalism, 1776–1849* will also be available in an online digital edition at <http://www.modern-constitutions.de>. This site provides free access to digitized facsimiles of the original documents and manuscripts which may

serve as a valuable complement to the critical editions (access to the online editions offering all the advantages of electronic databases requires a license). Additionally, securing a broad international reception of these hundreds of documents written in

some twenty different languages will necessitate complementing these editions with corresponding volumes of English translations in the near future.

Horst Dippel

Acknowledgments

I am most grateful to Prof. Dr. iur. Werner Heun of the Institute for General Theory of State and Political Science of the University of Göttingen for having accepted to take over responsibility for editing the German constitutions of the first half of the nineteenth century, a most challenging task which had never been undertaken so far.

Like constitutional government, an editorial project only comes into being by the people who enact and embody it in its diverse branches. I would like to express my thanks to the “citizens” of this project, who have devoted much of their time to getting the details of modern constitutionalism right: Dr. Thomas Clark, Margarita Cortés, Cornelis Kater, Miriam Leitner, Matthias Schneider and Ralf Stockmann dwelt on matters of editing, indexing, project management, document processing and communications with contributors. The nitty-gritty particulars of processing a bewildering array of constitutional documents were tackled by Florian Albert, Valérie Courtas, Juliane Güttich, Christian Mahnke, Marc

Martin, Andrea Pristl and Ulrike Reinecke, while Angelika Ferrante provided secretarial skills.

I am grateful for once again being able to cooperate with the K. G. Saur Verlag, whose considerable experience with large-scale publishing ventures has greatly benefited this project. I would especially like to acknowledge the contribution of publishing manager Clara Waldrich and her staff: Dr. Wolfgang von Collas, Manfred Link, Dr. Christiane Raabe, all based in Munich, and Mathias Wündisch, in Leipzig.

Generous funding by the Deutsche Forschungsgemeinschaft (German Research Foundation) made this edition possible in the first place. My sincere thanks go to the DFG, and in particular to Michael Schuster, for enthusiastically supporting a project of this scope in times when the humanities are generally experiencing severe financial constraints.

Horst Dippel

Vorwort

Heutzutage werden Verfassungen wie selbstverständlich als grundlegende Dokumente angesehen, als die *conditio sine qua non* jeder legitimen politischen Ordnung. Ob nun diese Einstellung auf dem Vertrauen in offensichtliche Grundsätze oder auf bloßer Selbstzufriedenheit basiert, sie führt dazu, dass Fragen nach Traditionen, gemeinsamen Werten und nach historischer Entwicklung zu verstummen scheinen. Tatsächlich aber sind diese Fragen in hohem Maße angemessen, und eine genauere Betrachtung lässt erkennen, dass angeborene Freiheiten und Rechte, für deren Anerkennung viele ihr Leben riskiert haben, weit davon entfernt sind, allgemein akzeptiert und fest verankert zu sein. Dies trifft sowohl auf jene (neuen) Staaten zu, die erst kürzlich die Prinzipien des Konstitutionalismus angenommen haben, als auch auf solche, die man als die Gründerstaaten des modernen Konstitutionalismus bezeichnen könnte. In der Tat war diese feste Verankerung niemals der Fall, unabhängig von dem, was Regierungen über die Sicherung der Freiheit unter ihrer Verantwortung gesagt haben.

Die lange Geschichte des modernen Konstitutionalismus, von seinen Anfängen in den amerikanischen und französischen Revolutionen am Ende des achtzehnten Jahrhunderts bis heute, ist von einem Land zum anderen verschieden, stets abhängig davon, wie stark der Widerstand gegen seine Maxime und die Ablehnung seiner grundlegen-

den Prinzipien gewesen sind und es auch heute noch sein mögen. Insgesamt betrachtet aber ist sie eine einzigartige Erfolgsgeschichte. Kein anderes politisches Prinzip ist in den vergangenen zwei Jahrhunderten so universell angenommen und akzeptiert worden wie der moderne Konstitutionalismus. Aber trotz dieses beispiellosen Erfolges ist die Geschichte des modernen Konstitutionalismus noch immer ungeschrieben – genauer gesagt ist sie schlicht und einfach unbekannt.

Einer der Hauptgründe für diesen beklagenswerten Zustand ist die weit verbreitete Unkenntnis seiner Quellen. Am Beginn des einundzwanzigsten Jahrhunderts scheint es, dass Verfassungen weitaus weniger konsultiert werden als im neunzehnten oder im frühen zwanzigsten Jahrhundert, und das aus einer Reihe von Gründen. Einer dieser Gründe ist die Tatsache, dass, abgesehen von einer kleinen Zahl von Dokumenten, die beständig nachgedruckt werden, diese Texte nicht ohne weiteres zugänglich sind. Selbst der insistierende Forscher trifft auf große Schwierigkeiten bei dem Versuch, Zugang zu den meisten dieser Dokumente zu bekommen, sei es in ihrer ursprünglichen Fassung oder gar als verlässliche moderne Edition.

Die vorliegende Reihe hat es sich zur Aufgabe gemacht, dieses Desiderat zu beheben, indem in ihr alle Verfassungen und Menschenrechtserklärungen, einschließlich aller offiziellen aber fehlgeschlagenen Pro-

jekte veröffentlicht werden. Der Zeitraum, den diese Reihe umfasst, beginnt mit dem Jahr 1776, dem Geburtsjahr des modernen Konstitutionalismus, und endet 1849, das – zumindest für viele europäische Staaten – das Ende jener revolutionären Aufwallung von 1848/49 markierte, die für einen der folgenreichsten Wendepunkte in der Entwicklung des modernen Konstitutionalismus steht. Bis auf zwei Ausnahmen, Hawaii und Liberia, wurden alle diese Verfassungen in Europa und in den Amerikas geschrieben. Sie werden hier Land für Land veröffentlicht, in authentischen Editionen in ihrer ursprünglichen offiziellen Sprache oder Sprachen, je nach historischer Vorlage. Zusätzlich zu dieser gedruckten Edition werden die Ergebnisse des Forschungsprojekts *The Rise of Modern Constitutionalism / Die Anfänge des*

modernen Konstitutionalismus, 1776–1849 ebenfalls als digitale Online-Ausgabe unter <http://www.modern-constitutions.de> zugänglich sein. Diese Webseite bietet einen kostenfreien Zugang zu den digitalisierten Faksimiles der Originaldokumente und Originalmanuskripte, die eine wertvolle Ergänzung zu den kritischen Editionen darstellen (für den Zugang zu den Online-Editionen, mit all den Vorteilen eines elektronischen Datenbank- und Informationssystems, ist eine Lizenz erforderlich). Damit diese vielen hundert Dokumente in mehr als zwanzig unterschiedlichen Sprachen darüber hinaus eine breitere internationale Aufnahme erhalten, ist eine Erweiterung der vorliegenden Editionen durch entsprechende Übersetzungen ins Englische in naher Zukunft geplant.

Horst Dippel

Danksagung

Für die Verwirklichung dieses Bandes gilt mein besonderer Dank Prof. Dr. iur. Werner Heun vom Institut für Allgemeine Staatslehre und Politische Wissenschaften der Universität Göttingen, der es auf sich genommen hat, den umfangreichen Komplex der deutschen Verfassungen der ersten Hälfte des 19. Jahrhunderts zu sichten und mit Hilfe seiner Mitarbeiter erstmals vollständig zu edieren.

Wie eine konstitutionelle Regierung auch, entsteht ein solches herausgeberisches Projekt erst durch jene Menschen, die seine verschiedenen Zweige und Abteilungen ausfüllen und verkörpern. Ich möchte meinen Dank an die „Bürger“ dieses Projektes zum Ausdruck bringen, die einen Großteil ihrer Zeit der richtigen Umsetzung der vielen Details des modernen Konstitutionalismus gewidmet haben: Dr. Thomas Clark, Margarita Cortés, Cornelis Kater, Miriam Leitner, Matthias Schneider und Ralf Stockmann arbeiteten mit Nachdruck an redaktionellen Fragen, an der Indexierung, am Projektmanagement, an der Dokumentenbearbeitung und in der Kommunikation mit den beitragenden Wissenschaftlern. Die vielen grundlegenden und unverzichtbaren Einzelheiten, die es bei der Bearbeitung einer Un-

zahl von Verfassungsdokumenten zu beachten gilt, wurden von Florian Albert, Valérie Courtas, Juliane Güttich, Christian Mahne, Marc Martin, Andrea Pristl und Ulrike Reinecke in Angriff genommen, während Angelika Ferrante die Sekretariatsarbeit beisteuerte.

Für die erneute Zusammenarbeit mit dem K.G. Saur Verlag, dessen erhebliche Erfahrung in verlegerischen Großprojekten diesem Projekt auf vielerlei Art zugute kommt, bin ich ebenso dankbar, darunter insbesondere Clara Waldrich als Verlagsleiterin sowie ihren Mitarbeitern Dr. Wolfgang von Collas, Manfred Link, Dr. Christiane Raabe, alle in München, und Mathias Wündisch in Leipzig.

Die großzügige Förderung der Deutschen Forschungsgemeinschaft hat diesen Band überhaupt erst möglich gemacht. Mein tiefster Dank geht daher an die DFG, und im besonderen an Michael Schuster, für die enthusiastische Unterstützung eines Projekts dieser Größenordnung und in Zeiten, in denen die Geisteswissenschaften für gewöhnlich eher mit erheblichen finanziellen Einschränkungen leben müssen.

Horst Dippel

Einleitung

Die Epoche des frühen Konstitutionalismus in Deutschland hat nicht zuletzt aufgrund der föderalen Vielfalt eine Vielzahl von Verfassungsentwürfen und Verfassungstexten in der Zeit bis 1849 hervorgebracht. Sie finden sich zum Teil in der alten Sammlung von Pölitz und in begrenzter Auswahl in der Dokumentensammlung von Huber. In der nachfolgenden Edition erscheinen sie jedoch zum ersten Mal vollständig gesammelt, erstmals durchgehend am Original der offiziellen Erstveröffentlichung, bei Entwürfen ggfs. auch an der handschriftlichen Fassung überprüft und dementsprechend abgedruckt. Außerdem beschränken sich die bisherigen Sammlungen auf den eigentlichen Verfassungstext selbst. Gerade in den Anfängen des Konstitutionalismus in Deutschland bestand aber keine gesicherte, feste Vorstellung über die besondere Eigenart der Verfassung als herausgehobene Rechtsquelle. Den Verfassungen waren deshalb oft auch Beilagen zugeordnet, die im Extremfall der Bayerischen Verfassung sogar mehrere hundert Seiten umfassten und die dementsprechend nie außerhalb der ursprünglichen Publikation abgedruckt wurden, aber unmittelbar Bestandteil der Verfassung waren. Außerdem erklärten vielfach einzelne Verfassungsnormen sonstige Gesetze ebenfalls zum unmittelbaren Bestandteil der Verfassung. Diese Beilagen und Gesetze werden hier erstmals auch mit ediert und abgedruckt.

Die ungenauen Vorstellungen über die Eigenart der Verfassungen kommen außerdem darin zum Ausdruck, dass es keine einheitliche Form für die Verfassungen gab. Sie erschienen als Gesetze, Edikte, Verordnungen oder als Originalpatente. Die Edition zeigt sowohl in der Form als auch im In-

halt die ganze Vielfalt der Verfassungen und ihrer Erscheinungsformen auf und schafft überhaupt erst eine solide allgemein verfügbare Grundlage für die Erforschung des frühen deutschen Konstitutionalismus, indem die teilweise nur sehr schwer zugänglichen oder auch kaum bekannten Originaltexte hier publiziert werden.

Schließlich sind auch selbständige Verfassungsentwürfe aufgenommen worden, die nicht in Kraft getreten sind, aber inhaltlich eine vollständige Verfassung darstellen. Die Paulskirchenverfassung ist dafür lediglich das berühmteste Beispiel. Bei den Entwürfen haben sich teilweise schwierige Abgrenzungsfragen gestellt. Entwürfe, die schließlich auch nach erheblichen Änderungen zur endgültigen Verabschiedung einer Verfassung geführt haben, sind nämlich nicht aufgenommen worden. Nur dann, wenn ein (Vor-)Entwurf völlig verworfen wurde und sich grundlegend von der späteren Verfassung unterscheidet, hat er Aufnahme gefunden. Hier musste in Zweifelsfällen eine Dezision getroffen werden.

Im übrigen wurden die Texte bis zum letzten Komma aus der Originalpublikation übernommen. Das schließt auch Fehler ein, zumal manchmal sogar innerhalb derselben Verfassung offenbar Uneinigkeit über die richtige Schreibweise bestand. Insofern ist aber jederzeit der Vergleich mit den im Internet unter www.modern-constitutions.de abgebildeten Originalen möglich.

In den editorischen Fußnoten wird auf die Entstehungsgeschichte, Geltungsdauer und den Publikationsort eingegangen. Zudem wird weiterführende Literatur angegeben. Auf spätere Änderungen wird bei den betroffenen Artikeln und Paragraphen hingewiesen.

Die Edition wäre nicht möglich gewesen ohne die Unterstützung zahlreicher Mitarbeiter, die über einen längeren Zeitraum die Quellen herausgesucht und besorgt, Korrekturen durchgeführt sowie das Register erstellt haben. Zu danken ist insbesondere Fabian L. Christoph, Wieland Lehnert, André Buchholz, Saskia Eckhardt, Nadine Klapp und Grigori Lagodinsky. Die Erstellung des Registers ist außerdem durch die Lindemann-Stiftung mit einem namhaften Betrag gefördert worden.

Abgekürzt zitierte Literatur:

Huber, *Verfassungsgeschichte I* = Ernst-Rudolf Huber, *Deutsche Verfassungsgeschichte seit 1789*, Bd. 1, Stuttgart u. a. 2. Aufl. 1967

Huber, *Verfassungsgeschichte II* = Ernst-Rudolf Huber, *Deutsche Verfassungsgeschichte seit 1789*, Bd. 2, Stuttgart u. a.

2. Aufl. 1968

Huber, *Verfassungsgeschichte III* = Ernst-Rudolf Huber, *Deutsche Verfassungsgeschichte seit 1789*, Bd. 3, Stuttgart u. a. 2. Aufl. 1970

Huber, *Dokumente I* = Ernst-Rudolf Huber (Hrsg.), *Dokumente zur Deutschen Verfassungsgeschichte*, Bd. 1, Stuttgart u. a. 3. Aufl. 1978

Huber, *Dokumente II* = Ernst-Rudolf Huber (Hrsg.), *Dokumente zur Deutschen Verfassungsgeschichte*, Bd. 2, Stuttgart u. a. 3. Aufl. 1986

Pölit, *Verfassungen, I–IV* = *Die europäischen Verfassungen seit dem Jahre 1789 bis auf die neueste Zeit*, Bd. I–III, 2. Aufl., Leipzig 1832–33, Bd. IV, 1. Abt., hrsg. v. Friedrich Bülow, Leipzig 1847

Werner Heun

Traité de la confédération du Rhin (1806)

Texte du traité de la confédération du Rhin¹

S. M. l'Empereur des Français Roi d'Italie d'une part et d'autre part L. L. M. M. les Rois de Bavière et de Wirtemberg, L. L. A. A. S. S. les Electeurs Archichancelier et de Bade, le Duc de Berg et de Cleves, le Landgrave de Hesse-Darmstadt, les Princes de Nassau-Usingen et Nassau-Weilbourg, les Princes de Hohenzollern-Hechingen et Hohenzollern-Sigmaringen, les Princes de Salm-Salm et Salm-Kirbourg, le Prince d'Isenbourg-Birstein, le Duc d'Aremberg, le Prince de Lichtenstein, le Comte de Leyen, voulant par des stipulations convenables assurer la paix intérieure et extérieure du midi de l'Allemagne, pour laquelle l'expérience a prouvée depuis longtemps et tout récemment encore, que la constitution Germanique ne pouvait plus offrir aucune sorte de garantie, ont nommé pour leurs plenipotentiaires, savoir :

S. M. l'Empereur des Français Roi d'Italie : Mr. Charles Maurice Talleyrand, Prince Duc de Benevent, Son grand Chambellan et Ministre des Relations extérieures, Grand-Cordon de la Legion d'honneur, Chevalier de l'Ordre de l'Aigle noir et rouge de Prusse et de l'Ordre de St. Hubert.

S. M. le Roi de Bavière : Mr. Antoine de Cetto, Son Conseiller d'Etat ordinaire, Envoyé extraordinaire et Ministre plenipotentiaire près de S. M. l'Empereur de France Roi d'Italie et Chevalier de l'Ordre du Lion.

Wirtemberg – in bianco.

S. A. S. l'Electeur Archichancelier de l'Empire Germanique : Mr. Charles Comte de Beust, Envoyé extraordinaire et Ministre plenipotentiaire près de S. M. l'Empereur

de France, Roi d'Italie, Chevalier de l'Ordre du Lion.

S. A. S. l'Electeur de Bade : Charles Jean Baron de Reizenstein, Ministre du Cabinet de S. A. E. Grand-Cordon de l'Ordre de la fidelité.

S. A. Imperiale Monseigneur le Prince Joachim, Duc de Clèves et de Berg : Mr. le Baron de Schell.

S. A. S. le Landgrave de Hesse-Darmstadt : Mr. Auguste Baron de Pappenheim, son Ministre plenipotentiaire près de S. M. l'Empereur Roi d'Italie.

LL. AA. SS. les Princes de Nassau-Usingen et Weilbourg : Mr. Jean Erneste Baron de Gagern, leur Ministre.

LL. AA. SS. les Princes de Hohenzollern-Hechingen et Sigmaringen : Mr. Xavier François de Fischterl.

LL. AA. SS. les Princes de Salm-Salm et Kyrbourg le même Mr. Xavier de Fischterl.

S. A. le Prince d'Isenbourg-Birstein : Mr. Grehm, Son Président et chargé de pouvoirs de S. A.

S. A. S. le Duc d'Aremberg : Mr. Durant St. André.

Le Comte de la Leyen : Mr. Durant St. André.

lesquels après s'être communiqués leurs pleinpouvoirs respectifs, sont convenus des articles suivans :

ART. 1. Les Etats de L. L. M. M. les Rois (suivent les noms de tous les confédérés) seront séparés à perpétuité du territoire de l'Empire Germanique et unis entre eux par une confédération particulière sous le nom d'Etats confédérés du Rhin.

ART. 2. Toute loi de l'Empire Germ. qui a pû jusqu'à présent concerner et obliger LL. MM. et LL. AA. SS. les Rois et les Princes et comtes dénommés en l'Art. précédent, leurs sujets, leurs états ou partie d'iceux, sera à l'avenir relativement à leurs dites MM. et Altesses et au dit Comte, à leurs états et sujets respectifs nulle et de nul effêt, sauf néanmoins les droits acquis à des créanciers et pensionnaires par le recès de 1803 et les dispositions du § 39 du dit recès, relatives à l'octroi de navigation du Rhin, lesquelles continueront d'être executées suivant leur forme et teneur.

ART. 3. Chacun des Rois et Princes confédérés renoncera à ceux de ses titres qui expriment des rapports quelconques avec l'Empire Germ. et le 1. Août prochain il fera notifier à la diète sa séparation d'avec l'empire.

ART. 4. S. A. S. l'Electeur Archichancelier prendra le titre de Prince Primat et d'Altesse Eminentissime. Le titre du Prince Primat n'emporte avec lui aucune prérogative contraire à la plénitude de la souveraineté, dont chacun des confédérés doit jouir.

ART. 5. LL. AA. SS. l'Electeur de Bade le Duc de Berg et Cleves et le Landgrave de Hesse-Darmstadt prendront le titre de Grand Duc ; ils jouiront des droits, honneurs et prérogatives attachés à la dignité royale. Le rang et la prééminence entre eux sont et demeureront fixés conformément à l'ordre, dans lequel ils sont nommés en présent article. Le Chef de la maison de Nassau prendra le titre de Duc et le Comte de la Leyen le titre de Prince.

ART. 6. Les interêts communs des états confédérés seront traités dans une diète, dont le siège sera à Francfort et qui sera divisée en deux collèges savoir le collège des Rois et le collège des Princes.

ART. 7. Les Princes devront necessaire-

ment être indépendans de toute puissance étrangère à la confédération, et ne pourront conséquemment prendre du service d'aucun genre que dans les états confédérés ou alliés à la confédération. Ceux qui étant déjà au service d'autres puissances, voudront y rester seront tenus de faire passer leurs principautés sur la tête d'un de leurs enfans.

ART. 8. S'il arrivait qu'un des dits Princes voulût aliéner en tout ou en partie sa souveraineté, il ne pourra le faire qu'en faveur de l'un des Etats confédérés.

ART. 9. Toutes les contestations, qui s'élèveront entre les états confédérés, seront décidées par la Diète de Francfort.

ART. 10. La diète sera présidée par S. A. E. le Prince Primat, et lorsqu'un des deux Collèges seulement aura à délibérer sur quelque affaire, S. A. E. présidera le Collège des Rois et le Duc de Nassau le Collège des Princes.

ART. 11. Les époques où, soit la diète, soit un des collèges séparément, devra s'assembler, le mode de leur convocation, les objets qui devront être soumis à leur deliberation, la manière de former les résolutions et de les faire exècuter, seront déterminés par un statut fondamental, que S. A. E. le Prince Primat proposera dans un delai d'un mois après la notification faite à Ratisbonne, et qui devra être approuvé par les états confédérés. Le même statut fixera définitivement le rang entre les membres du collège des Princes.

ART. 12. S. M. l'Empereur des Français sera proclamé protecteur de la confédération et en cette qualité au décès de chaque Prince Primat il nommera le successeur.

ART. 13. S. M. le Roi de Bavière cède à S. M. le Roi de Wirtemberg la seigneurie de Wiesenstaig et renonce aux droits qu'à raison de la préfecture de Burgau il pourrait

avoir ou prétendre sur l'Abbaye de Wiblingen.

ART. 14. S. M. le Roi de Wirtemberg cède à S. A. S. le Grand Duc de Bade le comté de Bondorff, les villes de Breunlingen et de Villingen avec la partie du territoire de cette dernière située à la droite de la Brigach et la ville de Tuttlingen avec les dépendances du baillage de ce nom situées à la droite du Danube.

ART. 15. S. A. S. le grand Duc de Bade cède à S. M. le Roi de Wirtemberg la ville et le territoire de Biberach avec ses dépendances.

ART. 16. S. A. S. le Duc de Nassau cède à S. A. Imp. le grand Duc de Berg la ville de Deuz ou Duyz avec son territoire, la ville et le baillage de Königswinter et le baillage de Villich.

ART. 17. S. M. le Roi de Bavière réunira à ses états et possédera en toute propriété et souveraineté la ville et le territoire de Nuremberg et les commanderies de Rohr et de Wildstetten de l'ordre teutonique.

ART. 18. S. M. le Roi de Wirtemberg réunira à ses états en toute souveraineté et propriété la seigneurie de Wiesenstaig et la ville, territoire et dépendances de Biberach, en conséquence des cessions à lui faites par S. M. le Roi de Bavière, et S. A. S. le grand Duc de Bade, la ville de Waldsee, le Comté de Schelklingen, la Commanderie de Kapfenburg ou Lauchheim, et la Commanderie d'Alschausen, distraction faite des seigneuries d'Achsberg et de Hohenfels, et l'Abbaye de Wiblingen.

ART. 19. S. A. S. le grand Duc de Bade réunira à ses états et possédera en toute souveraineté et propriété le comté de Bondorff, les villes de Breunlingen, de Villingen et Tuttlingen, les parties de leur territoire, et leurs dépendances, spécifiés en l'art. 14. et tels qu'ils lui ont été cédés par S. M. le

Roi de Wirtemberg. Il possédera en toute propriété la principauté de Heitersheim et toutes celles de ses dépendances situées dans les possessions de S. A. S. tels qu'ils seront en conséquence du présent traité. Il possédera également en toute propriété les commanderies teutoniques de Beuggen et de Fribourg.

ART. 20. S. A. Imp. le grand Duc de Berg possédera en toute propriété et souveraineté la ville de Deuz ou Duyz avec son territoire, la ville et le baillage de Königswinter, le baillage de Villich, en conséquence de la cession à lui faite par S. A. S. le Duc de Nassau.

ART. 21. S. A. S. le grand Duc de Hesse réunira à ses états le Bourggraviat de Friedberg pour le posséder en souveraineté seulement pendant la vie du Bourggrave actuel et en toute propriété après le décès du dit Bourggrave.

ART. 22. S. A. E. le Prince Primat réunira à ses états et possédera en toute propriété et souveraineté la ville et le territoire de Francfort.

ART. 23. S. A. S. le Prince de Hohenzollern-Sigmaringen réunira à ses états et possédera en toute propriété et souveraineté les seigneuries d'Achsberg et de Hohenfels, dépendantes de la commanderie d'Alschausen et les couvens de Klosterwald et de Habstatt.

S. A. S. possédera en souveraineté les terres équestres situées entre ses possessions actuelles et ses territoires au Nord du Danube sur lesquelles sa souveraineté doit s'étendre en conséquence du présent traité nommément sur la seigneurie de Gammerdingen et de Hettingen.

ART. 24. LL. MM. les Rois de Bavière et de Wirtemberg, LL. AA. S. les Grand-Ducs de Bade, de Berg et de Hesse-Darmstadt, S. A. E. le Prince Primat, L. L. A.

A. S. S. les Ducs et Princes de Nassau, les Princes de Hohenzollern Sigmaringen, de Salm Kirbourg, d'Isenbourg Birstein, le Duc d'Aremberg exerceront tous les droits de souveraineté, savoir :

S. M. le Roi de Bavière sur les principautés de Schwarzenberg, le Comté de Castell, les seigneuries de Speckfeld et de Wiesenheid, la principauté de Hohenlohe, enclavée dans le Marquisat d'Ansbach, et dans le territoire de Rothenbourg nommément les grand baillages de Schillingsfurst et Kirchberg, le comté de Sternstein, les principautés d'Oettingen, les possessions du Prince de la Tour et Taxis au Nord de la principauté de Neubourg, le comté d'Edelstetten, les possessions des Princes et comtes de Fugger, le Bourggraviat de Winterrieden, enfin les seigneuries de Buxheim et de Thannhausen et sur la totalité de la grande route allant de Memmingen à Lindau.

S. M. le Roi de Wirtemberg sur les possessions des Princes et comtes de Truchses Waldbourg, les comtés d'Egloff, de Baint, de Guttzell, Hegbach, d'Isny, de Königsegg Aulendorff, d'Ochsenhausen, de Roth, de Schussenried et de Weissenau, les seigneuries de Mietingen et Sulmingen, Neuravensbourg, Thannheim, Warthausen, et Weingarten, distraction faite de la seigneurie de Hagenau, les possessions du Prince de la Tour Taxis à l'exception de celles qui sont situées au Nord de la principauté de Neubourg et de la seigneurie de Strassberg et du baillage d'Ostrach, les seigneuries de Gundelfingen et de Neufra, les parties du comté de Limbourg-Gaildorff non possédées par sa dite Majesté, toutes les possessions, des Princes de Hohenlohe, sauf l'exception faite à l'art précédent et enfin la partie du baillage cidevant Mayençaise de Krautheim située à la rive gauche de la Jaxt.

S. A. S. le grand Duc de Bade sur la principauté de Furstenberg, étant exceptées les seigneuries de Gundelfingen, Neu-

fra, Trochtelfingen, Jungnau, et la partie du baillage de Möskirch située à la gauche du Danube, la seigneurie de Hagnau, le comté de Thengen, le Landgraviat de Klettgau, les baillages de Neidenau, et Billigheim, la principauté de Linange, les possessions des princes et comtes de Löwenstein Wertheim situées à la gauche du Main (étant excepté le comté de Loewenstein, la partie de Limbourg Gaildorff appartenant aux comtes de Loewenstein et les seigneuries de Heubach, de Breuberg et de Habizheim,) et enfin les possessions du Prince de Salm Reiferscheid et Krautheim au Nord de la Jaxt.

S. A. Imp. le grand Duc de Berg et Cleves sur les seigneuries de Limbourg Styrum, de Bruck, de Hartenberg, de Gimborn, de Neustadt, de Wildenberg, le comté de Hombourg, de Bentheim, de Steinfurt, de Horstmar, les possessions du Duc de Looz, le comté de Siegen et de Dillenburg (les baillages de Werheim et de Burbach exceptés) le Comté de Hadamar, les seigneuries de Westerbourg, de Schadeck et de Beilstein, la partie de la seigneuries de Runkel proprement dite, située sur la rive droite de la Lahn, et pour les Communications entre le Duché de Clèves et les possessions susdites au Nord de ce Duché, S. A. S. aura l'usage d'une route à travers les états des Princes de Salm.

S. A. S. le grand Duc de Hesse Darmstadt sur les seigneuries de Breuberg et Heubach, sur la seigneurie de Habizheim, le comté d'Erbach, la seigneurie de Ilbentadt, la partie du comté de Königstein, possédée par le Prince de Stollberg-Gedern, les possessions des Barons de Riedesel enclavées dans les Etats de sa dite A. S. ou qui leur sont contigües, nommément les juridictions de Lauterbach, de Stockhausen, Moos et Freyenstein, les possessions des Princes et comtes de Solms en Wetterauie (à l'exception des baillages de Hohensolms, Braunfels et Greifenstein) et enfin sur les comtés de Wittgenstein et Berlenbourg, et le

baillage de Hesse-Hombourg, possédé par la branche de ce nom appanagée de Hesse-Darmstadt.

S. A. E. le Prince Primat sur les possessions des Princes et Comtes de Loewenstein Wertheim situées à la droite du Main, et sur le comté de Rineck.

LL. AA. SS. le Duc de Nassau Usingen et le Prince de Nassau Weilbourg sur les baillages de Diersdorf, Altenwied, Neuenbourg et la partie du comté de bas Isenbourg appartenant au Prince de Wiedrunkel, les comtés de Wied-Neuwied et Holzapfel, la seigneurie de Schaumbourg, le comté de Diez et ses dépendances, la partie du village de Mansfelden appartenant au Prince de Nassau Fulda, les baillages de Werheim et de Burbach, la partie de la seigneurie de Runkel située à la gauche de la Lahn, la terre équestre de Kranzberg, et enfin les baillages de Hohensolms, Braunfels et Greifenstein.

S. A. S. le Prince de Hohenzollern-Sigmaringen sur les seigneuries de Trochtelfingen, de Jungnau, de Strasberg, sur le baillage d'Ostrach et la partie de la seigneurie de Möskirch, située à la gauche du Danube.

S. A. S. le Prince de Salm-Kirbourg sur la seigneurie de Gehmen.

S. A. S. le Prince d'Isenbourg Birstein sur les possessions du comte d'Isenbourg Budingen, Wächtersbach et Meerholz, sans que les comtes appanagés de sa branche puissent se prévaloir de cette stipulation pour former aucune prétention à sa charge.

S. A. S. le Duc d'Aremberg sur le comté de Dulmen.

ART. 25. Chacun des Rois et Princes confédérés possédera en toute souveraineté les terres équestres enclavées dans ses possessions, quant aux terres équestres interposées entre deux des Etats confédérés, elles seront partagées quant à la souveraineté entre les deux Etats aussi également que

faire se pourra, mais de manière à ce que il n'en résulte ni morcellement, ni mélange de territoire.

ART. 26. Les droits de Souveraineté sont ceux de législation, de juridiction suprême, de haute police, de conscription militaire, ou de recrutement, et d'impôt.

ART. 27. Les Princes ou Comtes actuellement regnants conserveront chacun comme propriété patrimoniale et privée tous les domaines sans exception qu'ils possèdent maintenant, ainsi que tous les droits seigneuriaux et féodaux essentiellement inhérents à la Souveraineté, et notamment les droits de basse et moyenne juridiction en matière civile et criminelle, de juridiction et de police forestière, de chasse, de pêche, de mines, d'usines, de dixmes et de prestations féodales, de patronage et autres semblables et les revenus provenans des dits domaines et droits. Leurs domaines et droits sont assimilés, quant à l'impôt aux domaines des Princes de la maison sous la souveraineté de laquelle ils doivent passer en vertu du présent traité, ou si aucun des Princes de la dite maison ne possédait des domaines aux domaines et biens de la classe la plus privilégiée. Ne pourront les dits domaines et droits être vendus à un souverain étranger à la confédération, ni autrement aliénés sans avoir été préalablement offerts au Prince sous la souveraineté duquel ils se trouvent placés.

ART. 28. En matière criminelle les Princes et Comtes actuellement regnants et leurs héritiers jouiront du droit d'Austrègues c. à. d. d'être jugés par leurs pairs, et dans aucun cas la confiscation de leurs biens ne pourra être prononcée ni avoir lieu, mais les revenus pourront être séquestrés pendant la vie du condamné.

ART. 29. Les Etats confédérés contribueront au paiement des dettes actuelles des cercles, non seulement pour leurs anciennes

possessions, mais aussi pour les territoires qui sont actuellement soumis à leur souveraineté. La dette du cercle de Souabe sera à la charge de LL. MM. les Rois de Bavière et de Wirtemberg et de LL. AA. SS. les Grand Ducs de Bade et les Princes de Hohenzollern Sigmaringen et Hechingen, de Lichtenstein et de la Leyen, et divisés entre eux dans la proportion de ce que chacun des dits Rois et Princes possédera dans la Souabe.

ART. 30. Les dettes propres de chaque principauté, Comté ou Seigneurie passant sous la Souveraineté de l'un des états confédérés seront divisés entre les dits états et les Princes ou Comtes actuellement régnans dans la proportion des revenus que le dit état doit acquérir et de ceux que les Princes et Comtes doivent conserver d'après les stipulations ci-dessus.

ART. 31. Il sera libre aux Princes et Comtes actuellement régnans et à leurs héritiers de fixer leur résidence partout où ils voudront, pourvu que ce soit dans l'un des états membres ou alliés de la confédération du Rhin, ou dans les possessions qu'ils conserveront en souveraineté hors du territoire de la dite confédération, et de retirer leurs revenus ou leurs capitaux sans pouvoir les assujettir pour cette cause à aucun droit ou impôt quelconque.

ART. 32. Les individus employés dans l'Administration publique des principautés ; comtés ou seigneuries, qui doivent en vertu du présent traité passer sous la souveraineté de l'un des états confédérés, et que les souverains ne jugeront pas à propos de conserver dans leurs emplois, jouiront d'une pension de retraite égale à celle que les loix ou réglemens de l'état accordent aux officiers du même grade.

ART. 33. Les membres des ordres militaires ou religieux, qui pourront être en conséquence du présent traité dépouillés

ou sécularisés recevront une pension annuelle et viagère proportionnée aux revenus dont ils jouissaient à leur dignité et à leur âge et hypothéquée sur les biens dont ils étaient usufruitiers.

ART. 34. Les Rois, Grand-Ducs, Ducs et Princes confédérés renoncent chacun d'eux pour soi, ses héritiers et successeurs à tout droit actuel, qu'ils pourraient avoir ou à prétendre sur les possessions des autres membres de la confédération, telles qu'elles sont, et telles qu'elles doivent être en conséquence du présent traité.

Les droits eventuels de succession demeureront seuls réservés et pour le cas seulement où viendrait à s'éteindre la maison ou la branche qui possède maintenant ou qui doit en vertu du présent traité posséder en souveraineté les territoires, domaines et biens sur lesquels les susdits droits peuvent s'étendre.

ART. 35. Il y aura entre l'Empire Français et les états confédérés du Rhin collectivement et séparément une alliance, en vertu de laquelle toute guerre continentale que l'une des parties contractantes aurait à soutenir deviendra immédiatement commune à tous les autres.

ART. 36. Dans le cas où une puissance étrangère à l'alliance et voisine armerait, les hautes parties contractantes, pour ne pas être prises au dépourvu armeront pareillement d'après la demande qui en sera faite par le Ministre de l'une d'elles à Francfort. Le contingent que chacun des alliés devra fournir étant divisé en quatre quarts, la diète déterminera combien de quarts devront être rendu mobiles, mais l'armement ne sera effectué qu'en conséquence d'une invitation adressée par S. M. l'Empereur et Roi à chacune des puissances alliées.

ART. 37. S. M. le Roi de Bavière s'engage à fortifier les villes d'Augsbourg et de Lindau, à former et entretenir en tout tems

dans la première de ces deux places des établissements d'Artillerie, et à tenir dans la seconde une quantité de fusils et de munitions suffisante pour une réserve, de même qu'à avoir à Augsbourg des boulangeries pour qu'on puisse confectionner une quantité de biscuit telle qu'en cas de guerre la marche des armées n'éprouve pas de retard.

ART. 38. Le contingent à fournir par chacun des alliés pour le cas de guerre est fixé ainsi qu'il suit :

La France fournira 200,000 hommes de toute arme, le Royaume de Bavière 50,000 hommes de toute arme, le Royaume de Wirttemberg 12,000 ; le Grand-Duc de Bade

8,000 ; le Grand-Duc de Berg 5,000 ; le Grand-Duc de Darmstadt 4,000. LL. AA. SS. les Ducs et Princes de Nassau fourniront avec les autres Princes confédérés un contingent de 4,000 hommes.

ART. 39. Les hautes parties contractantes se réserveront d'admettre par la suite dans la nouvelle confédération d'autres Princes et Etats d'Allemagne qu'il sera trouvé de l'intérêt commun d'y admettre.

ART. 40. Les ratifications du présent traité seront échangées à Munich le 25. Juillet de la présente année.

Fait à Paris le 12. Juillet 1806.

Suivent les signatures des plénipotentiaires :

L. S.

Talleyrand.
de Cetto.
de Beust.
de Reizenstein.
de Schell.
de Pappenheim.
de Gagern.

Pour les maisons de Hohenzollern et de Salm

Fischterl.

Pour le Prince d'Isenbourg Birstein

L. de Grehm.

Pour S. A. S. le Duc d'Aremberg et pour le Comte de la Leyen

Durand St. André.

¹ Ediert nach *Texte du traité de la confédération du Rhin*, Ratisbonne 1806.

Die Rheinbund-Akte wurde am 12. Juli 1806 beschlossen, am 19. Juli 1806 von Napoleon und am 25. Juli 1806 von den Bundesfürsten ratifiziert und ist am 25. Juli 1806 in Kraft getreten. Bei ihr handelt es sich um einen von dem französischen Außenminister Charles Maurice de Talleyrand entworfenen völkerrechtlichen Vertrag zwischen Napoleon und den deutschen Fürsten. In ihm haben sich 16 west- und

süddeutsche Fürsten zu einem Staatenbund unter dem Protektorat von Napoleon zusammengeschlossen und den Austritt aus dem Reich erklärt. Dem Rheinbund sind bis 1808 23 weitere Staaten durch Akzessionsverträge beigetreten. Der Rheinbund hat sich nach dem Ausscheiden von Bayern durch den Vertrag von Ried vom 8. Oktober 1813 aufgelöst.

Für weiterführende Angaben siehe Huber, *Verfassungsgeschichte I*, S. 68ff., 75–86 m. w. N. sowie Huber, *Dokumente I*, S. 28–34.

